

## Előfizetési díj

időkre postán vagy helyben házhoz  
hordva: 12 frt.  
Egész évre 6 frt.  
Negyedévre 3 frt.  
Egy óra helyben 1 frt.  
Videkről egy hónapra előfizetést nem fogadhatunk el.

Egyes szám ára 5 kr.

Megjelenik minden nap, az ünnepeket követő napok kivételével.

## Szerkesztői szállítás:

Belső-szénutca 16. szám, hová a lap szellemi részét illető közlemények címzendők.

## Az értékes cikkek díjaztatnak.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Stein János könyvkereskedése, hová az előfizetések és hirdetések küldendők.

## Hirdetési díjak:

Összór. hasá. hozott garmond sor 6 kr. Ára helyegdíj minde. a hirdetés után 30 kr. Nagyobb és gyakori hirdetések külön kedvezményt is nyújt a kiadóhivatal.

## Hirdetéseket fölvesznek:

Bécsben: Oppelk Alajos (Wollzeile 22), Haasen stein et Vogler  
Wien  
W. allfischgasse nr. 10.

## Nyilvántári csak kék

garmond sora után 25 kr. fizetendő.

## Kiadó-hivatal:

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

## „KELET”

politikai és közgazd. napilap  
1873-dik évi folyamára.

A „KELET” előfizetési ára:

Egy évre 12 frt.  
Fél évre 6 frt.  
Negyedévre 3 frt.  
Egy óra 1 frt.  
Egyes szám ára 5 kr.

A lap szétküldésénél előforduló zavar kikerülése tekintetéből vidékről 1 hónapra előfizetést nem fogadhatunk el.

Az előfizetés pénzek, legcélszerűbben postai utalvánnyal, kiadó Stein János könyvkereskedésébe küldendők.

Nyolcz egyszerre beküldött előfizetés után tiszteletpéldánnyal szolgálok.

A „KELET” kiadóhivatala

## A tőzsdeválság.

Budapest, május 13.

(A.) Ama rettentő tőzsdeválság, melynek egy hét óta Bécs a színhelye, első rangu politikai eseménynyé nőtte ki magát és direct és indirect következményeivel messze menő és beláthatatlan befolyást gyakoroland a monarchia egész közgazdasági életére és jövőjére. Börzeválság volt már nem egyszer. Néha a fenyegető politikai események, máskor szerencsétlen gazdasági és hitelviszonyok, de legtöbbször a tulzott speculáció okozták, hogy a szédítő magasságra felhajtott részvényárfolyamok egy-két nap alatt rohamosan leszálltak s az idő szerinti birtokosaiknak rendszeren roppant károkat okoztak. Csak hogy ezen birtokosok akkor nagyobb részökben tisztán börzespeculánsok voltak, kik csakhamar kiheverték veszteségeiket. Most azonban a vesztes fél nem a börze, hanem a nagy közönség; a társadalom minden osztálya féktelen szenvedélyvel vetette magát a börze játéka s a szegény nap-számos és kézműves osztályok éppen oly roppant mérvben megkárosodtak, mint a főúri és hivatalnoki kar.

## „KELET” TÁRCZÁJA.

## A tücsök a tüzhelyen.

Dickens elbeszélése.

Első csirpegés.

(Folytatás.)

Egy hangos kiáltás volt, melyet a fuvaros nő hallata; egy átható, hangos, rögtöni kiáltás — az egész szoba megecsendesült, visszhangzott tőle mint egy üveg-harang.

A nő felzökötött ülő helyéből, s mintegy megköltöztetett állott ott az ijedség és meglepetés miatt. Az idegen a tüzhöz lépett volt fűtőzni, s székétől csak gy lépésnyi távolba állott; különben egész nyugodtsággal.

— Dot! Kiáltá a fuvaros, Marim! Szivem! fi bajod?

Egy perc alatt mint körülötte állottak.

Kaleb, ki a tortás skatulyán elszunnyadt volt, őben szakadt ébersége feltalálásának első percében álégből Tolpats leányasszonyt ragadta meg hánál fogva, de a miért azonnal bocsánatot kért.

Mari! kiáltá újból a fuvaros, nejét karjai között. Beteg vagy? Mond, mi bajod? Mond meg esem!

De ez minden felelet helyett, kezeit, összecsa- s heves görcsös nevetésbe tört ki. S férje karjai a földre csuszva elfedé szeméit kötényével s ke- rvesen sirni kezdett. Az után újból nevetett s is- ét sirt; aztán panaszkodott, hogy mily hideg van, s hagyta magát a tüzhöz vezetett, hova ismét állt, mint az előtt. Az öreg ember még mindig ott állt — egész nyugodtan.

Igaz, hogy ez méltó büntetése az örült játéknak, melyre a közönség annyi figyel- metetés dacára magát elcsábítani hagyta, a büntetés megérdemlett ugyan, de mégis any- nyira elszomorító s oly roppant veszéllyel fe- nyegeti a társadalmat, hogy a baj tovább ter- jedését radicalis eszközökkel kell megakadá- lyozni, minthogy a pillanatnyi szerek hatá- talanoknak mutatkoztak. A kormány a veszély első pillanatában négy milliót, a bankok husz milliót bocsátottak a tőzsde rendelkezésére. Mas intézkedéseket is tettek, könnyítéseket en- gedtek, de mindez nem használt semmit. A tőzsde és a közönség ereje összeomlott a ret- tentő teher alatt, minden üzlet szünetelt s szá- maltalanféle részvény már csaknem értéktelennek mutatkozott. Növelte a bajt az, hogy a kül- föld is elveszté bizalmát az osztrák papírok iránt s ezeket roppant tömegekben küldé el- adás végett a bécsi piacra, mi az árfolyamot természetesen még inkább lenyomta. Mindenki elakarta adni papírjait, míg vevő sehol sem mutatkozott.

Ily körülmények közt a válság oly ter- jedelmet öltött, hogy az egész gazdasági éle- tet veszéllyel fenyegette. Mindenekelőtt va- lószínű volt, hogy az ez idő szerint még tisz- tán börzeválság nagy kereskedelmi és pénz- válsággá alakult át, miután nemcsak a bécsi, hanem a vidéki kereskedők is roppant veszte- ségeket szenvedtek a tőzsdén. Aztán pedig az osztrák államkincstár teljes kimerülésétől is lehetett tartani, minthogy a válság kitörése óta Bécsben senki sem fizetett többé adót. A közönség minden rétege oly sok pénzt vesz- tett, hogy nem maradt többé semmi az adó- fizetésre. Ily körülmények közt a bécsi kor- mány a bank- és kereskedelmi körök kérel- mére elhatározta, hogy az osztrák nemzeti banknak megengedi, hogy pénzjegyeit száz mil- lió forinttal szaporítsa. Az osztrák banktörvény szerint ugyanis a bank csak 200 millió pénz- jegyet bocsáthat ki érczfedezet nélkül. Jövőre az ilyen nem érczzel, hanem gnyevezett „bankszerű” fedezettel, azaz váltókkal érték- papirokkal fedezett bankjegyek összege 300 millióra menend.

A bécsi kormány még vasárnap értesíté a magyar kormányt e határozatról. Pénzügy- ministerünk rögtön szakférfiakból álló értekez- tetet hívott össze, melynek véleménye oda irányult, hogy a magyar kormány helyeslőleg

— Már jobban érzem magam, John, mondá.

Egészen jól vagyok — én.

Igen, John! De John egészen a másik oldalon állott. Miért fordítá hát arcát az idegen öreg ur felé, mintha vele beszélne? Vajon félre beszélt, nem volt-e magánál?

— Csak egy kis szédülés volt, kedves John, — semmi más — csak egy véletlenül — mintha szememre köd borulna — nem tudom én mi volt az. De már elmúlt, egészen vége van.

— Annak ugyan örülök, hogy elmúlt, mor- mogá Takkleton, miközben sokat mondó szemét, amaz kisebbiket, körüljártatá a szobában.

Csak azt szeretném tudni, hogy hova lett, és mi volt. Hej! Kaleb, jer csak ide! Ki az az ősz- fejű?

— Nem tudom aram, felelé Kaleb suttogva. Soha nem láttam, egész életemben. Oha. Pompás alak egy diótörőnek, egészen új minta. Görbe szájjal, s álláról mellig lelőző szakállal elragadó voln.

— Nem elég csunya, felelé Takkleton.

— Vagy pedig gyufa tartónak, vélé Kaleb mély elmélkedéssel; minő minta! Fejét csavarná az ember, hogy bele tegye a gyufát; akkor felfordítja s csiz- mája sarkán elhuzza: minő tűzszerszám kandalló parkányjára, uri emberek számára, éppen így a mint ott áll.

— Felényire sem elég csuf, ijesztő, mondá Takk- leton, semmi sincsen rajta, éppen semmi. Most jer, hozzad a skatulyát. Remélem, minden rendben van újból?

— Minden elmúlt! minden! biztosítá őt a kis nő élénken intve távoztat neki. Jó éjt.

— Jó éjt ismétlé Takkleton. Jó éjt Peerybingle John. Ügyelj a skatulyára Kaleb. Ha elejtet, mind- járt megöllek.

Koromsótét az éj, s az idő rosszabb, mint valaha; mi az? jó éjt!

vegye tudomásul a bécsi miniszterium e hatá- rozatát. A tegnap délután tartott ministertá- nács magáévá tette e nézetet s Szlávny még este Bécsbe utazott, hogy Magyarország állás- pontját e kérdésben előadja. Mi nem tehetünk mást, mint azt, hogy tudomásul vesszük a bé- csiek határozatát. Mert akár tiltakozunk a bankjegyszaporítás ellen, akár nem, a bécsiek mégis szaporítani fogják a bankjegyeket, mint- hogy a bank kizárólag osztrák intézet.

Mindenesetre jobb tehát, ha e kérdés- ben kísérletet sem teszünk arra, hogy az ozz- trák kormány szándékainak megvalósítását aka- dályozzunk. Minthogy az ellenkezés semmire sem vezetne, jobb, ha nem ellenezzük, hanem a rendszabály előnyeit a mennyire lehet, saját részünkre is értékesítjük. Mert a magyar kereskedelmi és gazdasági életnek is szüksége van pénzre és pedig annál nagyobb, mert Magyar- ország is roppant tömeget veszített részint a pes- ti, de különösen a bécsi tőzsdén. F leg a dunántuli részekből jönnek e tekintetben igen leverő hi- rek: van ott sok város, mely 2—300,000 frtot veszített s most nagyon is szüksége van a gyors segílyre. A miniszterelnök bécsi uta- zása összefüggésben áll ez ügygel s főtörék- vése oda irányuland, hogy kieszközölje, mi- szerint az új 100 milliónyi bankjegy jelenté- keny része a magyar pénzpiacz rendelkezé- sére bocsáttassék.

— A belügyminiszter az összes főispánok- hoz a következő nagyfontosságú körrendeletet intéz- te: Meltóságos ur! Az adminisztratio lehető javítása hazánkban minden oldalról és minden alkalommal hangsúlyoztatik. Ennek egyik főkötelességül részemről a végrehajtó hatalom közegeinek pontos és gyors el- járását tekintvén, erre kiváló gondot és sulyt fekte- tek, és azt a közigazgatás minden fokozatán előmoz- dítani fő feladatommak tartom. Hogy meltóságod, mint a kormány képviselője, a kormányzatára bizott tör- vényhatóság területén engem ezen feladatomban egész odaadással támogatni kések, arra minden körülmények között bizton számítok.

Az ezen irányban törekvés kifejtésére legjobb alkalmat nyújtana Meltóságodnak a köztörvényható- ságok rendezéséről szóló 1870. évi XLII. t. cz. 53. §-ának intézkedése, mely szerint meltóságod a rendes közgyűlés előtt az alispán, főjegyző, tisztai ügyészből és az állandó választmány alelnökeiből alakított szá- monkérő szék tartására jogosítva van.

— Ezzel kilépett nem mulasztva el azonban, hogy még egyszer fűrtészőleg körültekintsen aszo- bában — kilépett az ajtón. Kaleből követve, ki vit- te utána fején a lakodalmi tortát.

A fuvaros annyira megijedt volt kis felesége álla- potán s ugy el volt foglalva megnyugtató s ápo- lásával, hogy az idegen jelenlétéről merőben meg- feledkezett s csak most gondolt újból rá, mikor a másikoak távozása után, ezt még mindazon helyen látta állani.

— Ez nem hozzájuk tartozik, tudod édesem, mondá John. Hanem emlékeztetnem kell őt hogy távozzék már.

— Bocsánatot kell kérnem, barátom, kezdé az öreg ur felé közelítve, s ezt annyival inkább, mi- vel félnem kell, hogy neje komolyan rosszul lett; de mivel kísérlöm kimaradt, kit testi hibám — fu- leire mutatott s szomoruan rázta fejét — csaknem nélkülözhetlenné teszi, félek nehogy félreértés jöj- jön közbe.

Az éji zivatar, mely barátom kényelmes sze- kerének oltalmát — bár soha rosszabban ne lennék kénytelen utazni — oly kíváncsiságot tette, folyvást dühöng, tán még nagyobb mértékben mint eddig. Megtennék e azt a barátságot velem, hogy szállást s egy ágat adjanak az éjre?

— Meg, meg, kiáltá Dot. Minden bizonynyal! Oh! szóla a fuvaros meglepetve a sietség ál- tal, melylyel nője beleegyezését adá. Jól van, jól! nincs semmi kifogásom ellene; de még sem vagyok egészen bizonyos, ha vajon —

— Pszt! — szakítá őt félbe a nő. — Ked- ves John!

— Ejnye, hiszen földszület! kiáltá John.

— Tudom jól, de mégis... Igen uram, igen, azonnal! Mindjárt meg is vetem neki az ágat, John.

A mint kisietett, hogy ezt végrehajtsa, oly kü-

Nem szándékom meltóságodnak a számonkérő szék tartásánál követendő eljárásra nézve tüzetes utasítást adni, nem tartózkodom azonban kijelenteni hogy a számonkérő szék elé a törvény által kitűzött nem csekély fontosságú cél az által érthetik el, ha a számonkérő szék a törvényhatóság iktatói és kia- dói könyveit kellő figyelemmel megvizsgálván, a be- érkezett és elintéztett ügyek számának összehasonlí- tása által előállott különbözethez meggyőződik ar- ról: vajjon a tárgyalás alá került ügyek egyaránt minden különbség nélkül bizonyos sorrendben nem csak alaposan, de gyorsan elintéztettek-e, és vajjon a törvényhatósági tisztviselők a törvények végrehaj- tása, és az állami közigazgatás érdekében kibocsá- tott kormányrendeletek, az ön kormányzat körében hozott közgyűlési határozatok foganatosítása, végre a magán felek ügyeinek elintézése körül kifejtették-e azon kötelességszerű buzgalmat és erélyt, melyet tőlük, állásuknál fogva az érdekelt felek és a nagy közönség is méltán elvár.

Ha ezen vizsgálat eredménye az ügymenet las- suságát tüntetné elő, ez esetben nem maradhat el meltóságod részéről oly eljárás alkalmazása, mely- lyel a mutatkozó hátralekötök el nem intézésének iga- zolását az illetőktől követelendi, továbbá saját ha- tás körében erélyes intézkedést teend, hogy azok mi- előbb elintéztést nyerjenek; mi által egyrészt a kor- mány a gyakori sürgetésektől megkíméltetik, másrészt pedig a felek panaszaiknak, valamint azon kedvezőtlen hatásnak eleje vétetik, melyet az ügy- menet lassúsága egyáltalán előidézeni szokott.

Az adminisztratio javításának előmozdítására előirányzott szándékomat meltóságod az által fogja legsikeresebben támogatni, ha a törvényhatósági ügy- menet gyorsítása céljából ily alkalommal kellő erélyt fejt ki és ha a törvényhatósági tisztviselők tevékenységét ilyképen nem csak ellenőrzi, de egy- szeremind azok kötelességszerű buzgalmaának felé- lesztésére és ébrentartására folyton hat.

Azon célból, hogy az ez irányban tett intéz- kedések fölül folytonos tudomással bírajk, természe- tesnek fogja találni meltóságod azon kíváncsiságát, hogy a számonkérő szék eljárásának módozatáról, az ügymenet vizsgálatának eredményéről és azon intéz- kedésekről, melyeket meltóságod a körülményekhez képest saját hatáskörében megtenni szükségesnek tart nekein esetről esetre kimerítő jelentést tegyen.

Felkérem tehát meltóságodat, hogy a folyó évi rendes tavaszi közgyűlés előtt már megtartott, vagy esetleg ezután tartandó számonkérő szék eljárásáról engem a fennjelzett irányban mielőbb értesíteni szi-

lőnös zavar és izgatottság volt rajta látható, hogy a fuvaros egészen elképpedve nézett utána.

Késait neki ágyasokát, mamácska? — dalolá Tilly Tolpats a csecsemőnek — és szürke hajacska, barnácska, göndöröcske lett, a mint a sapkácskát, cseppcskét szellőztette, és a drága kincsecskét meg ijeszti, mint tüzecke előtt, oly csendesken üld- gögött?

A léleknek ama megmagyarázhatlan éberségé- vel, kicsinyiségre való figyelemmel mely gyakran pá- rosult a kétely és levertség állapotával, a fuvaros, a mint csendes léptekkel járt alá s fel ösztönszerű- leg ismétlé magában e gyermekes vontatott éneket ismét és ismét. Addig figyelt rá, míg maga is bi- ba nélkül tudá, s már csak úgy halgatta, mint egy betanult feladatot, miközben Tilly a kis kopasz fe- jecskére — megdörzsölgetvén azt annyira, mennyit ovatottsága elégségeinek tartott — ismét felhuzta a kis fejkötőcskét.

— „És megijeszté a kis kincsecskét a mint a tüzecke előtt oly csendesken üldögélt.”

Mi ijeszthette meg Dot-ot, ezt szeretném tud- ni! elmélkedék magában a fuvaros, a mint alá s fel járkált.

Bizonyára egész szíve mélyéből megveté a játékarus gyanúsítgatását — és még is némi ho- mályos határozatlan nyugtalanság borongott lelke- ben: mert Takkleton gyors felfogással, ravasz ész- szel bírt; még az ő keblét azon nyomasztó érzés kínzá, hogy nincs gyors elmétehetséggel megáldva, s neki egy odavetett szó megértése mindég fáradságba kerül.

Szívének bizonynyal semmi része nem volt ab- ban, hogy feleségének szokatlan magaviseletét a Takk- leton beszédeivel összeköttetésbe hozza; és még is e két tárgy, mintegy összefolyt lelkében, a mint újra, meg újra rájuk gondolt, és nem tudta őket egymás- tól elválasztani.

veskedjék. Fogadja méltóságod tiszteletem nyilvánítását. Budapest, 1873-ik évi április hó 30-án. Gróf Szapáry.

## Országgyűlés.

A képviselőház ülése máj. 13.

Több kérvény benyújtása után Irányi Dániel szolt: T. ház! (Halljuk!) A t. pénzügyminiszter urhoz kívánok interpellációt intézni. (Halljuk!) Mint a mai lapokban olvassuk, az osztrák minisztérium kérdést intézett a magyar kormányhoz, vajjon hajlandó-e hozzájárulni az osztrák nemzeti bank a tájának annyiban való módosításához, hogy a bank feljogosítsassék, a 200 millió felül is csak váltók általi fedezet mellett, bizonyos összeg erejéig, bankjegyeket kibocsátani. A magyar kormány, mint ugyanazon forrásból tudjuk, e végett tegnapi napon értekezletet hívott egybe, melynek meghallgatván véleményét, fenntartotta magának, hogy határozatot fog hozni.

Kérdem ennél fogva a t. pénzügyminiszter urat mily határozatot hozott e tárgyban és mit felel az osztrák miniszteriumnak? (Halljuk! Halljuk!)

Kerkapoly Károly pénzügyminiszter: A dolog közérdekű voltánál és nem közönséges fontosságánál fogva, kötelességemnek tartom a közönség tájékoztatása végett a kívánt választ azonnal megadni. (Halljuk!)

A vám- és kereskedelmi szerződés 20. §-a azt mondja, hogy ha oly részvényszerűségeket a birodalom azon felére is ki kívánják terjesztetni működésüket, illetőleg erre felhatalmazást akarnak birni, a melyben székhelyük nincs, ekkor alapszabályaikat kötelesek a másik fél kormányának is jóváhagyás végett bemutatni, hogy meggyerhessék, illetőleg megtarthassák azon szabadságot, azon jogosultságot.

Arról, mi történjék akkor, ha egy a másik fél területén is már tényleg működő intézetet nem újabb alapszabályokat akar teremteni, hanem már meglevő alapszabályait kívánja módosítani, e törvényben intézkedés nincs. De a dolog természete látszik mondani, hogy ha bemutatandók az eredeti alapszabályok, a melyek alapján valamely társulat a működést igénybe venni szándékozik, és ha a gyakorlat azt mondja, hogy ha az illető fél kormányának az alapszabályok egyik vagy másik határozománya ellen kifogása van, annak megváltoztatását kívánja és annak a kívánságának teljesítésétől függeszti fel, meg akarja-e engedni vagy sem az illető társulatnak azt, hogy saját területére is kiterjeszthesse működését: mondom, a dolog természete látszik mutatni, hogy ez később is így kell, hogy történjék, mert különben illuszióssá lenne az az első bemutatás.

Ezen §. értelmében igen természetes, hogy ha az osztrák nemzeti bank, a mely működését a mi területünkre tette kiterjeszti, alapszabályait változtatni kívánja, ez nem történhetik a nélkül, hogy e terület kormányja is megkérdetessék az iránt, ha vajjon az alapszabályok változtatását nem tartja-e olyan-nak, a melytől arra fogna indítani, hogy azt a társulatot nem úgy tekintse, mint tekintené különben is ezen változtatás nélkül, s annak irányában más állást foglaljon el e miatt, mint a minőt elfoglal irányában különben is egyéb okokon.

Igy állván a dolog, a kapott megkeresésre, a vett kérdésre a magyar kormány nem vélt másképp felelhetni, mint úgy: hogy ha a tulsó fél kormányja

az ott kitört nagymérvű calamitást azzal véli orvosolhatni, hogy az alapszabályok ezen változtatásához beleegyezését adja és a maga részéről az alapszabályok ezen határozatát megváltoztatja, ezáltal, a magyar kormány magát indítatva nem érzi arra, hogy azon intézet irányában más álláspontot foglaljon el, és más magatartást fejtessen ki, mint a minőt elfoglal különben, és a milyent elfoglalna a nélkül is. Ez a kormány válaszában lényege. (Helyeslés a jobboldalon.)

Irányi Dániel: A kérdés úgy nemzetgazdasági, mint közjogi szempontból igen fontos. És miután a lapok csak ma reggel közölték az ezen érintkezések és értekezések vonatkozó részleteket azt gondolom, a t. ház beleegyezésével találkozzom, midőn azt kérem, hogy nem ma, hanem holnap vagy holnapután méltóztatassék megengedni, nemcsak nekem, hogy a t. miniszter ur ezen válaszára észrevételeket tegyek, hanem ez általános tárgyalás tárgyává tétessék. (Ellenmondás jobbfelől.)

Kerkapoly Károly pénzügyminiszter: Azt gondolom, hogy tárgyalásaink szokásos és szabályozott rendjei ezen incidensből megváltoztatni hiába lenne, mint mindig hiba a rendes szabályozott ügymenetről eltérni. Annak, ha valamely tárgyat napirendre kíván akár a képviselő ur, akár a ház tagja hozni és ha annak a tárgynak napirendet kíván a ház adni, meg van a házszabályokban körülírt rendje és módja. A t. képviselő urnak teljesen jogában áll azzal élni, határozati javaslatot készíteni, arra napirendet kívánni stb. stb. De az interpelláció természete, azt gondolom, nem az, a mit a képviselő ur kíván.

Ezt az alkalmat még megragadom arra, hogy előbb tett nyilatkozatomat némileg helyreigazítsam. Én t. i. esetleg megváltoztatásáról szóltam az alapszabályok kérdésében levő határozománynak, míg helyesebben ideiglenes megváltoztatásról respective azon §. szabályozásának felfüggesztéséről kell vala szólanom.

Elnök felteszi a kérdést: tudomásul veszi-e a ház a miniszter választ?

A ház tudomásul veszi.

Irányi Dániel A fennforgó körülmények között most kell megtenni észrevételét.

A kérdésnek közgazdasági és közjogi oldala van. A közjogi illetőleg ellenkező nézetben van, mint a miniszter, mert a törvényszerint csak közönséges üzletszabályokról szól, nem pedig oly intézetről, minő a nemzeti bank. De még ha a miniszternek is volna igaza, a banknak kellett volna a miniszteriumhoz fordulni, nem pedig az osztrák kormánynak.

A kérdés közgazdasági oldalát tekintve, a bank pénzügyeinek szaporítása azok értékére hátrányos befolyással lesz, a mi visszahat Magyarországra.

Ha a bécsi szédelgés Magyarországra is bírna behatással ez esetben is, minthogy csak tőzsdévaláságról van szó, roszálna a beavatkozást. Midőn az alföldet inség sújtja, mi azt mondjuk: kezeink kötévk nem segíthetünk, de midőn néhány tőzsdéből bukástól fél, a kormány rögtön segítségükre lép. A kormány hibát követ el, ha csak taglalásba bocsát-kozik is annak, vajjon beleegyezhetik-e a nemzeti bank actájának módosításába.

Kerkapoly Károly pénzügyminiszter: Nem akarja most vitatni, néhány szédelgő veszélyéről van szó vagy egyébről is, hanem állítja, hogy a ma-

ban a szobába lejteti, s jövő házi életének változatos jeleneteit szemé elé varázsolni.

Láttá maga előtt kis Dot-tokat, kik, min vidor gyermekek, futkostak előtte s virágokat szedtek a zöld mezőn s zemérmes Dot-tokat, a mint önmagának egy, egy becsületes hasonmásától félig vonakodva, félig engedve húzódnak el; u h a z a s Dot-tokat, kik éppen most szállván le a tájuk előtt, bámulva veszik hatalmukba új háztartásuk kulcsait; anyává lett kis Dot-tokat, alvajárókhoz hasonló Tilly-ktől követve, kik upon születt kisdedekeket vittek keresztelőre, tisztos öreg Dot-tokat még mindig virágzó nyájas arccal, fiatalabb Dot-tokat lányaikra felügyelve a falusi táncsnál; vastag meg hizott Dot-tokat, unoka seregétől környezve; elagodt Dot-tokat, kik botjaikra támaszkodva, ingadozva haladtak tova. Előregedett fuvarosok is tűntek elő, vén, megvakult Boxerekkel lábaiknál; és újabb járművek, fiatalabb lödimitókkal — „Peerybinge testvérek” — látható a czimtáblán a ház előtt — és öreg elbetegedett fuvarosok, a leggyöngédebb kezeiktől ápolgatva; és rég elhamvadtt öreg fuvarosok sirjai, zöld sirhantok künn a temetőben. És a mit a kis tücsök mind e szép dolgokat szemé elé varázsolá — tisztán látá mindent, ámbár tekintetét el nem fordítá a tüzről — megkönynyült a fuvaros szíve s egészen boldognak érzé magát, s halálat adva ezért házi véd-szentjeinek, szíve egész mélyéből, ezután épp oly kevéssé gondolt Gruff és Takkletonnal, mint ti, vagy én.

Igen, de ki vala hát ama férfialak, azon fiatal ember, kit ezen varázs tücsök éppen a nő széke mellé állított s mely oly magánosan és egyedül ott maradt állva? Miért van még mindig oly közel hozzá, karját a kandalló párkányára támasztva s folyvást ezt ismételve: férjhez menne! és nem hozzám?

Oh Dot! Gyarló Dot! Nincs helye ez alaknak férjed álom-képei között, miért is kelle ez árnyak tüz helyére esni.

(Folyt. köv.)

gyar kormány lépése nem az, hogy a szédelgők segítségére szalad, hanem az, hogy az osztrák kormányt abban, a mit ez tenni jónak tart, nem akadályoztatja.

A magyar kormány válasza, melyet előbb jelzett, a nemzetbank irányában elfoglalt álláspontunkon mit sem változtat; az Irányi által hangsúlyozott közjogi nehézségekbe épen az ellenkező uton út köztünk volna bele.

Az elnök azon kérdésére, tudomásul veszi-e a ház a miniszter választ, a többség egyszerű felállítás által nem constataltathatván, a szavazók megszámláltattak, minek folytán kitűnt, hogy a ház 108 szóval 100 ellenében tudomásul veszi a miniszter választ.

Következett a napirend: az escompte-bankról szóló törvényjavaslat tárgyalása.

Móricz Pál igen röviden jelzi a maga selv-társainak e kérdésben elfoglalt álláspontját. Az ellenzék nem tekintti ezen bankot az önálló nemzeti bank surrogatumnak, épen csak annyit vár tőle, mint leszámítóbanktól várni lehet. Figyelmezteti a kormányt, hogy a leszámítób bank felállítását folytán ne feledkezzék meg azon kötelességéről, melytől az önálló magyar jegybank felállítását irányában illeti. Az ellenzék e kérdésnél azért foglalt el minden párttekinet nélküli álláspontot, mivel azon meggyőződésben van, hogy addig, míg Magyarországon az osztrák nemzeti bank kizárólagos uralma létezik, a csereeszközök szaporítása Magyarországon az iparnak s kereskedelemnek csak hasznára válhatik.

Almássy Sándor minden experimentálást pénzügyünk terén még akkor is, ha annak előnyére szolgál, károsnak tartja.

Horn Ede e kérdésben csak egy téveszme helyreigazítására szólal föl. A pénzügyminiszter előterjesztésének egyik passusát oda lehet magyarázni, hogy a leszámítób bank akármiféle iparvállalatokat üzleti tőkével lesz hivatva segíteni. Ha a leszámítób bank ezt csakugyan tenné, akkor a legesélyesebb vállalatok keletkezének, mert reményök volna, hogy a leszámítób bank őket előlegekkel fogja segíteni. Ily eljárás nemzetgazdasági szempontból kárhóztatandó, s azért, hogy a közönségben isy téves fogalmak él ne terjedjenek, kötelességének tartotta ez ellen óvat tenni.

Erre a ház a javaslatot a közp. bizottság jelentése szerint a részletes tárgyalás alapjául majdnem egyhangulag fogadja el.

A részletes tárgyalásnál az 1. §. változatlanul fogadtatik el.

A 2. §-nál Steiger Gyula módosítványt nyújt be, mely szerint a magyar leszámítób bank jogosítva volna értékpapirokat saját számlára adni vagy venni, azonban legfőkébb a társulat tőkéjének 20 százaléka erejéig. Szóló ezen módosítvány által azt akarja elérni, hogy a leszámítób bank oly speculációba ne eszkezhessék, melyek a banknak 20 százalékon felüli alapját megtámadnák.

Kerkapoly Károly pénzügyminiszter szívesen járulna hozzá ezen megszoritáshoz; minthogy azonban ez a gyakorlatban ki nem vihető, a módosítvány elfogadását nem ajánlhatja.

Ghyczy Kálmán fölöslegesnek tartja Steiger módosítványát, mert ez utmutatásul szolgálna arra, hogy a bank az ipar s kereskedelem fölségelése helyett — mire tulajdonképen alapították — tőzsdéültekre adja magát.

Erre a módosítvány elvettetik.

Tavaszi Endre e §-hoz szintén ad be módosítványt.

Ennek vitatása után a ház a 2. §-t újabb szövegezés végett (Tavaszi módosítványa értelmében) a központi bizottsághoz utatítja.

A javaslat hátralevő §-ai részint változatlanul, részint lényegtelen irányú módosításokkal fogadtattak el.

Erre következett a leszámítób- és kereskedelmi bank alapszabályainak tárgyalása, melyekből a ház 11 §-t végzett el.

Ez alapszabályok tárgyalásánál keletkezett vitából csuán azt emeljük ki, hogy a ház elfogadta Ma d a r á s z József azon iditványát, hogy a leszámítób- és kereskedelmi bank czime csak magyarul vétessék föl a törvénybe. (Az előterjesztett alapszabályokban a német czim is foglaltatott.)

Megemlítjük továbbá azon eszmecserét, mely Ghyczy Kálmán és Deák Ferenc között az alapszabályok tárgyalási módjára nézve fejlődött ki.

Ghyczy Kálmán azt hiszi, hogy különbséget kell tenni az alapszabályok azon §-ai közt, melyek a törvényhozás beleegyezése nélkül megváltoztathatók, és azok közt, melyek meg nem változtathatók. Ez utóbbiakat kell nézete szerint törvénybe foglalni, míg az előbbiekre nézve ezen intézkedés nem szükséges.

Deák Ferenc teljesen egyetért Ghyczyvel az alapszabályok szakaszainak ezen fölcsatolására nézve. Ha a ház keresztülmegy az alapszabályokon, akkor megjelölheti azon §-okat, melyek törvénybe iktatandók, s akkor ennek két módja van: vagy egyszerűen beigtatjuk a törvénybe a §-okat, vagy pedig a törvény végén azt mondjuk, hogy az alapszabályok ezen meg ezen §-ai a törvényhozás beleegyezése nélkül meg nem változtathatók.

## BELFOLD.

Petrosegy, május 8-án 1873.\*)

Tkts. szerkesztő ur!

A zsilvölgyi Petrosegy, Petriila Livasény, hnyadmegyebeli községekben és határán — tudvalevőleg — már több év óta kőszénbányák miveltetnek, honnan több millió mázsza kőszén szállittatik két magyar hazánk minden részébe, az idáig nyuló első erdélyi vasuton. Ezen bányák tulajdonosai a m. kir. kincstár és a brassói részvénybánya társulat (mely csak a nevet viseli Brassóból) terjedelmes gyarmatokat alapítottak és építettek a bányamunkások és kezelő személyzetek részére, de kivéve a kincstárt — mely egy iskolaházát a rom katolikus hitfelekezetek számára templommá berendezte és papot is állított s fizetéssel ellátott, a számosan levő protestáns hitfelekezetekről egyik bányahivatal sem gondoskodott, kénytelenek voltak tehát, miután elhagyatva voltak, magok igen csekély erejükhöz képest magukról gondoskodni, mivére a magyar hitfelekezetek kezdeményezése folytán az ágostai német elemű hitfelekezetekkel kezét fogva, idei április hó 14-én egy közös protestáns templom építésére egyesültek, s hozzá is fogtak annak építéséhez, de fájdalom, közbejött körülmények, mondhatni viszályok miatt a másik fél által előidézett kellemetlenül következtében, a helyét hitfelekezetük kénytelenítették visszavonulni, és a tört a csekélyszámu ágostai németelemű hitfelekezeteknek átengedni, kik folyó hó 6-án délután a főös alapkő letétele helyett, letetették az ágostai német templom alapkővet a Zsilba, a helybeli birtokos Barcsai Árpád ur által adományozott helyre építendő templomnak, a helyét hitük kárpóltattak ugyan a közösen adományozott helyiség átengedéseért, de már nekik sem helységök, sem anynyi tehetségek nincsen hol és miből építhessenek maguknak külön templomot.

Elégé fáradotak ugyan, de mégse képesek önerejükön segíteni magukon, kénytelenek tehát nemcsak keblük nemzetük segélyezéséhez folyamodni, hogy e más elemű s nemzetiségű, féreeső, egész magyar hazától elszigetelt vidéken, hitünket s nemzetiségünket illetőleg, kedves nemzeti nyelvünket megóvhassuk az elkorcsosodástól.

Ebből kiindulva, bátor vagy ok a tekintetes szerkesztő urat egész bizalommal felkérni, hogy ezen czikk közlése mellett sziveskedjék nemcsak ölvásóit adakozásra felhívni és buzdítani, s a reményelt adományokat összegyűjtve, alóli tiszteletjének átszolgáltatni.\*\*)

Csernátóni Cseh Lajos,  
vasut állomás pénztárnok.

Zilah, 1873. május 11.

## Közép-szolnokmegye népoktatásügye.

Kerekes József tanfelügyelőnek közép-szolnok vármegye tankerületi iskolatanácsa jelen hó 9 és 10-én tartott gyűlésében e megye tanügyi viszonyait híven előtűntet, nagy gondal összeállított időszaki jelentése statisztikai részéből a t. Szerkesztő ur engedelmével közölök néhány érdekesebb adatot: Tanköteles gyermek van, 6—12 éves fiú és leány 13,693, 13—15 éves 5937, összesen 19,630; tehát a megye összes népességének 17. százaléka. Tényleg iskolába jár: fiú 5528, leány 3999 összesen 9527, tehát az összes tanköteleseknek 48. százaléka. Mig a tankötelesek száma a múlt évvel összehasonlítva apadt, az iskolabárárok száma jóval szaporodott. A nem iskolázók száma tesz 10,103-at.

A megye 142 községe közül 9-ben nincs iskola, a többiben van összesen 181; ezek közül 5 községi, 87 ev. ref. 6 rom. kath, 107 gör. kath. 1 ág. bi. evangélikus hitfelekezeti és 5 izraelita magániskola. 630 lélekre illetőleg 110 tankötelest esik egy iskola és így, bár a tanfelügyelőség felállítás óta (1869 év) egészen új iskola épült 26 helyreállítás és bővítés által javult 41, azoknak száma szaporítandó s a létezőknek majdnem fele javítandó, bővítendő. Faiskola helyiség csak 8 helyen, Könyvtár 15 helyen van. A kertészet, tornaszat ugy az ismétlő iskolák kötelesek iskolába járattása is fájdalom! el van hanyagolva; s bár a tanfelügyelőség ez érdekében is megtehet már eddigis a mit tehetett, a megrögzött bajt csak rendre lehet orvosolni.

Az iskolák taneszközeit képezik: 175 fali tábla, 150 péld. fali olvasótábla, 75 Magyarországi 65 Európa fali ábrása, 165 Magyar. orsz. kőértékű, 53 földgömb, 65 péld. természetrajzi 52 természettani ábra, 27 láda természettani eszközgyűjteménye, 36 számológép. E taneszközök nagy része, 3604 frt értékű, a magy. kir. állam ajándéka. Fgész megyében 20 iskola van olyan, melynek semminemű taneszköze sincs.

Tanító működik a megyében összesen 174 randes 169, segéd 5, képesített közülök 80, nem képesített 94. Nincs tanító 12 iskola mellett.

A tanítók díjazása, azok sanyaru helyzetéről mutat: alig van 4—5, ki 300 frtnál nagyobb, alig 20—30, ki 300 frtnyi fizetést élvez, a nagy többség

\*\*) Az adományokat szívesen közvetítjük a jótékony cél iránti tekintetből.

Szerk.  
\*) Kérem az erdélyi lapok t. szerkesztőit e czikk szíves közlésére.

Cs. Cs. L.

ennél "mind kevesebb fizetés mellett sanyarog, úgy, hogy sokaknál a minimum 20—30 frtra száll alá.

Mindazonáltal igyekeznek képezni magukat; így a zilahi állami tanítóképzőben rendezett póttanfolyamokban részt vett 1870-ben 97, 1871-ben 91 és 1872-ben 137 tanító, többen tehát, mind három alkalommal megjelentek, melynek már is szembetűnő hatása tapasztalható. E három rendbeli póttanfolyam az államok összesen 8917 forintjába került.

A felnőtt oktatása szintén szép sikerrel folytatott. 1871-ben 18 helyen 20 tanító által 515 férfi és nő oktatott, melyért az illető tanítók az állampénztárból 1249 frtot nyertek; 1872-ben 13 helyen 13 tanító által 475 egyén tanított, s tisztelődij kifizetett 948 frt. Ez úgy a jelen évben még sokkal nagyobb buzgalommal karoltatott fel. Az eddig bejött jelentésekből biztosan remélhetni, hogy az oktatásban részesülő felnőttek száma a 600-at meg fogja haladni.

Államsegélyt nyert három év alatt 37 szegény és szorgalmas tanító összesen 2320 frtot. Közsegíiskolák segélyezésére szintén az állam 13110 frtot utalt ki.

A tagosítások és legelő elkülönítések alkalmával 7 község kapta ki a törvény 39 §-a által rendelt 1 %-ot az iskolai alapvagyon javára.

A fentebbi adatokon végig tekintve, ha nem is nagy, de elvitázhatlan öröndetes-haladás jeleznek azok, mely haladásig egyfelől Kerekes József kir. tanácsos és tanfelügyelő urnak lankatlan tevékenységéért elismerést biztosít, hálára kötelez, másfelől a magas kir. kormány iránt, azon atyai figyelemért, melyben a megye népoktatásügyét részlettel, s részlettel folytonosan. De szomorú jelenség, hogy míg az állam Középszolnokmegye népoktatásügyi javításához — nem számítva a zilahi tanítóképző és az ahhoz kapcsolódó iskolák évenkénti tetemes költségeit — pár év alatt kerekében 30,000 frttal járult, addig — mint a tanfelügyelői jelentésből értesültünk — magánosok vagy társulatok legkisebb áldozatát sem hozták a szent ügynek oltárára: társulati tevékenység, emberbaráti buzgalom jelei nem nyilvánulnak egész megyében a népoktatás iránt. De hogy mily hideg közönyt viseltek úgy ez ügy iránt, mint a megyében, mint a társadalmiságban, éppen azok, kik hivatala lennének azon lendíteni, elszomorító bizonyosságot tesz az a tény, hogy az illetők az oly gyűléseken is, mint az iskolatanácsos gyűlések, megjelenni „elfeledik”, vagy „nem érnek rá.” Így Középszolnokmegye fennjelzett iskolatanácsában is az első nap 7, a második nap 6 ügybuzgó tag volt jelen, 30 — 35 helyett.

Zihar.

## Külföldi szemle.

Kolozsvár, máj. 15.

A németországi kath. főpapok tovább folytatják a harcot az ismeretes egyházpolitikai törvények ellen. A Fuldában egybegyűlt püspökök és érsekek következő körlevelet intéztek a kath. cleruszhoz és hívekhez:

„Jól tudjátok, minő helyzetben van J. Krisztus egyháza az egész világon és főleg hazánkban. Közelebb a törvények egész sora fog életbe lépni, melyek az egyháznak istentől alkotott alkotmányával lényegesen ellentétben állanak. Még mikor a javaslatok az országgyűlésnek beterjesztettek, főpásztori kötelességünknek tartottuk úgy a trón, mint a két ház előtt határozottan és nyíltan szót emelni azok ellen. De ti is jól tudjátok azt, hogy az ország kath. püspökök ilyen elszakítását a pápától, a kath. papság illető elkülönítését a néptől — a kath. egyház feloszlását fogja maga után vonni hazánkban. Látva a veszélyeket és ezekkel szemben a törvényes főpapjaitok küzdelmét, ti is kijelentettétek felirataitokban, hogy történelmi bármilyen fogatok ragaszkodni a szentegyház és a főpásztoraitokhoz, megosztva velük a küzdelem nehézségeit és keserűségeit. Hitetek és az egyházhhoz való ragaszkodástok e nyílt, bátor, magasztos és megbízható bizonyítékai nagy vigasztalásunkra és örömünkre szolgálnak a jelen idő mostoha viszonyai között.

Mi, kik sz. Bonifác sirjánál tanácskozássra gyűltünk össze, hűségtek ezerszeres bizonyítékaként mindnyájatoknak köszönetet mondunk, mi e bizonyítékokat megfogjuk tartani és őrizni, mind drága emlékeket az egyház szomorú idejéből. Mi megtartandjuk azokat, mint rendíthetetlen hűségtek bizonyítékait s felhívunk mindnyájatokat a J. Krisztus szerelmére, hogy minden körülmények között szilárdan ragaszkodjatok elveitekhez és adott szavaitokat tettel váltásotok be.

Hivatkozva az apostol szavaira, melyek szerint a püspökök vannak hivatva az egyház kormányzására, kötelességünkhez híven, a reánk bízott egyház vezetését és kormányzását tekintetben semmi olyat nem fogunk megengedni, a mi a kath. hit törvényeivel és az egyház isteni jogával ellenkezik.

Ti pedig tartsátok magatokat megtörhetetlenül, szilárdan ahhoz, hogy csak az a törvényes püspök, ki a szent atyától a szentségtől, az egyház egyházának és kuttatásaitól küldetett ki. Hasonlóképp csak

az tartandjátok törvényes lelképászoroknak, kit az illetékes püspök, e hivatalra méltónak és képesnek találván, kiküldött és ki a püspökökkel egyetértésben él. Minden más csak betolakodó. — Az egyháznak istentől nyert alkotmánya szerint senkinek sem lehet azon joga, hogy a világi hatalom határozata alapján az egyházi ítéletek ellen egyházi kérdésekben a világi fórumhoz appellálhasson. A ki ezt teszi a kiközösítés büntetését vonja maga után.

Mi az egyház állandó szokásához, az egyházat érdeklő minden vitás kérdés eldöntését a szent atyára bízandjuk, kit Krisztus az egyház főpásztorának tett és ki iránti engedelmisségünkben isten segítségével mindnyájan meg fogunk maradni.”

Ezzel szemben a rajnavidéki evang. papság (számra 80) Düsseldorfban közelebb tartott gyűlésén következő tetteket fogadott el:

„1. Államunk legújabb egyházi törvényhozása nem egyéb, mint védelem az ultramontanizmus ellen, melynek inkább politikai, mint egyházi céljai vannak.

2. Az egyház és állam közti határok jogérvények megállapításának jogosítványa az államfenség jogaihoz tartozik.

3. Az államfenség jogainak helyes alkalmazása mellett minden evang. egyház teljesítheti istentől elébe szabott feladatát.

4. Az állam és egyház teljes elkülönítése sem nem kívánatos, sem teljesen keresztül nem vihető. Annak keresztültelése inkább az államnak, mint az egyháznak ártana. — stb.”

## NAPI HIREK.

Kolozsvár, máj. 15. 1873.

— A m. kir. belügyminiszter megerősítette a természettudományi társulat módosított alapszabályait, melyek szerint ezentúl nők is lehetnek a társulat tagjai.

— Lajos főherceg a magyar opál kövekből egy patkó alakban szépen összerakott mellűt vett meg a magyar osztályból.

— A walesi herceg május 12. este 9 óra tájt érkezett meg a fővárosba testvérével Arthur herceggel s kíséretével, mely Gleichenberg báró, Teesdale, Elis, Sufield, Knollys, Kodolich lordok, Pickard őrnagy és Kaune utazási igazgatóból állott. Már délután 4—5 óratájt nagy néptömeg várakozott a dunaparton, látni óhajtván leendő fejedelmét amaz államnak, mely iránt őszinte rokonszenv és szeretetre annyi oka van a magyar népnek. A tömeg perczről-perczre nagyobb lett s hatalmas hullámokban vonult a „Hungaria” szálloda felé, hol a trónörökös számára lakás rendeltetett. A városi rendőrök minden erejüket megfeszíték, hogy rendet tartsanak, de képtelenek voltak. Kilencz óra felé érkezett meg az „Ariadne” gőzös, mely a kittinó vendéget hozta, s a kiszálló herceget a beláthatatlan sokaság riadó éljenzéssel fogadta. Miután a trónörökös incognito utazott, nem lehetett ünnepélyesen fogadni, s csak a belügyminiszter, s főkapitány fogadták. A „Hungaria”-hoz csak nagy ügygyel, bajjal lehetett eljutni, a kiszállásról azonban szó sem lehetett. A hercegek tehát a nélkül, hogy csak pilanatig kipihenték volna magukat lakásukon, egyenesen a nemzeti casinóhoz hajtottak, a mi szintén alig sikerült. A casino kapujánál ismét egész harcot kellett folytatni a rendőrségnek a néptömeggel, míg utat sikerült nyitni a trónörökös és kísérete számára. Itt aztán egész éjjel elmulattak, jó cigányzene mellett, s csak akkor tértek lakásukra, midőn a néptömeg már eloszlott. Május 13-án reggel tizenegykor Waldstein grófot és Theisz főkapitányt fogadta a herceg, azután rövid látogatást tett József főhercegnél, ki fél egykor viszonzotta azt, s kivel aztán a Margit szigetre rándultak.

— Az olasz király az orosz császárnénak egy értékes mozaik-asztalt ajándékozott. A mű Enrico Bosco ismert florenzi gyárából került ki. Tulajdonképpen a világkiállításra volt szánva s Apollót és a Muzákat ábrázolja. A gyönyörű művet Florenczből az olasz követség római palotájába szállíták, hol miután a keleti utjából visszatérő császárné azt szemügyre veendette, a közönség számára is kiállítatik.

— A rom. kath. lyceum ifjúsága ma tartja meg tavaszi mulatságát az úgynevezett „Törökvárosban”. Az ifjúság már kora reggel kivonult három színű zászlókkal s vidám cigányzenével. Ha az időjárás szélsősége vissza nem retenti a közönséget, élénk részvételt jósolunk ez első tavaszi mulatságnak.

— A sétatéren a savgyógykúra f. hó 17-én veszi kezdetét, érkekezhetni a sétatéri kioszkban.

— A „Tisza” biztosító jelzálogbank jövőre már csak záloglevelekben adand kölcsönöket; eddig a készpénz kölcsönökből 400000 frt lett folyósítva.

— Pályázati hirdetés. A kolozsvári műkedvelő társulat K. Papp Miklós ur adománya folytán 20 drb es. kir. arany pályadíjat tűz ki egy viszonylagosan legjobb egy felvonásu vigjátékra. A pályázattól nincsenek kizárva a két, vagy több felvonásu vigjátékok sem. Hasonló jószág mellett a kötött beszédű darab előnyvel bír. — Az idegen kézzel leírt s jelígy levéllel ellátott művek f. év december 31-ig a kolozsvári műkedvelő társulat titkári hivatalához küldendők be. A pályanyertes darab első előadási joga a kolozsvári t. műkedvelő társulatot illeti; azután a kolozsvári nemzeti színház tulajdonába megy át. Kolozsvárt 1873. május 14-én. Hory Béla, egyetemi titkár.

Rózsa Sándor, a puszták egykori királya négy szurony közt szállítattat ma éjjel városunkon keresztül. Az éjjeli vonattal érkezve, a város házában pihent egy s félóra hosszat. Mintegy 60 éves, középnél magasabb termetű, őszbelegyedett. Középen 2 felé választott hajú, középnagyságú bajszszal és rövidre ollózott szakállal bír egyén, öltözeté fehér lábravaló öngombos mellény, magyarországi lombos guba s kerek kalapból állott, testben meg van törve; tekintete hideg és fagyaló, kiszabadulását csak is kegyelem útján reményli. Szamosújvár, hová Rózst szállíták, nem sok ily „kittinó” vendéggel „discedhetet.”

— Folyó évi május 11-én estvöli 7 órakor, a kövespadi ganédomban élve eltemetett leánycecsemő anyját, mint tette, gyors s tapintatos eljárásu rendőrségünk Sz. Mari udvarhelyszéki eselőd személyek közrekerítette, ki is tettét bevallván a helybeli kir. törvényszéknek érdemelt büntetése kiszénvéde végett még folyó hó 13-án délelőtt átadott; a csecsemő életben van s anyja nevét viseli az anyát az életfentartási szükséglet kényszerítette a borzasztó tett elkövetésére. Ez is intő példa, a lelenczház gyors felállítására.

— A tűzoltók mászóháza, s a torna-vivoda épületete közt, az úgynevezett Tauffer-hídjánál, levő kozmopotránkozásul szolgáló itató helyet ajánljuk megtekintés végett a közönség figyelmébe. Városi tisztviselőink országos kényelmükben evel nem háborgatjuk, hadd pihenjenek és gondolkozzanak a bekövetkezendő szervezés felett, mely az ily hallatlan mulasztásokat — remélhetőleg érdem szerint fogja jeltalmazni.

— A k.-fehérvári autonómiai gyűlés mint már említettük, ünnepélyes isteni tisztelet után e hó 12-én megnyitották. A betegeskedő br. Josika Lajos helyébe alelnöknek Mikó Mihály választott meg. A megnyitó beszéd lelkesedéssel fogadtatt. Tárgyalásra tüzetett ki az erdélyi statusgyűlés rendszeres megtartásának elhatározása; az igazgató tanács választása a cath. commissió helyett, fölirat küldése a kormányhoz a sérelmek miatt. Az eltérő nézetek még nincsenek kiegyenlítve. Mikó Mihály határozati javaslata szerint új szervezkedés mellőzésevel igazgatótanács volna megválasztandó. Simon Elek szerint a statusgyűlés egészen szervezendő. A kérdés eldöntése egy bizottságnak adatott át.

— Iturbid herceg, Mexikó egykori császára, Iturbid Augustinnak egyetlen öröke, a múlt pénteken Neullyben a legkedvezőtlenebb viszonyok között 48 éves korában elhunyt.

— K.-fehérvári r. cath. statusgyűlésről, bár gondoskodánk tudósítóról, mindeddig nem tudánk olvasóinknak részletes közleményekkel szolgálni. Lehet, hogy a késedelem oka a postában rejlik, a mit annyival is inkább hajlandók vagyunk elhinni, mivel még a „Katholikus Közlöny” sem tud olvasóinknak bár egy fehérvári levelet nyújtani. Lehet azonban, hogy már a mai posta meg hozza az oly fontos gyűlés leírását. Ezuttal csak az igazgató-tanács megválasztott tagjainak névsorát közöljük a „K. K.” nymán, miután, a kath. ideiglenes bizottmány a status-gyűlésen beadta lemondását. Elnökök: Fogarassy Mihály püspök, világi, egyhangú kikiáltással br. Jósika Lajos. Előadó Keszérü Mózes 86; tisztelő 6. Dr. Farkas Lajos 84 szavazattal. Titkár ifj. Filker Elek 86; tisztelő 6. Frits Albert 82 szavazattal. — Tanácsosok a) egyháziak, helybeliek: Lónhárty Ferenc 89. Várady Mór 81. Pakó János 61. Keszérü Mózes 44 szavazattal: — Vidékről: Veszely Károly 86. Beke Antal 70. Barts Ferenc 61. Éltés Károly 59 szav. b) Világiak, illet helyiek: Dr. Csiki Victor 89, Simon Elek 87, Páll Sándor 86, b. Bornemisza János 66, gr. Eszterházy János 66, Gál Lajos 61 szav. Macskásy Ferenc 63 szavazattal, Züllich István 40 szavazattal. Vidékről: Mikó Mihály 89, Ugron Lázár 89, Pócsa József 88, id. Groisz Gusztáv 62, Mikó Antal 62, Béli Gergely 61, gr. Kálnoky Dénes 56, Szeredai Ignác 54 szavazattal megválasztva. E szerint tehát a volt rom. cath. bizottság tagjai közül kimaradtak Szabó Lajos, id. Istvánffy Pál s Kedves Alajos. A vidéki egyházi férfiak közül egy némelyik helyébe szívesebben láttuk volna: Imets Fülöp Jákot, Balázs Antalt vagy Kolozsi Antalt.

— A reform. négy egyházkerület conventje Debreczenben fog megtartatni július hóban.

— A n.-szebeni önkéntes tűzoltók ünnepélye alkalmával vasárnap délután a „magyar király” című vendéglő pavilonjában díszbeöltöztetett, melyen a kolozsváriak, udvarhelyiek, segessváriak és szebeniek közül mintegy 300-an vettek részt. A pohárköszöntések sorát Dr. Linder főparancsnok nyitotta meg, ő felségére emelvén pohárát. Fleischer tanácsos a m. kir. miniszterumra, Schuster magyar nyelven, a jelenlevő magyar vendégekre, Popini Nándor a tűzoltói intézményre stb. emeltek poharat.

— Pesten a vasárnapi lóversenynek roppant közönsége volt. A Rákossra ezuttal a tavaszi napfény kegyesen mosolygott. A körüld korlátján belül a tűzoltók zenekara játszott. A Széchenyi-díj száza aranyát id, gr. Henckel Hugó „Digby Grand”-ja, az asszonyok díját (381 arany s tiszte-

letdíj) J. Oppenheim Eduárd „Monseigneur”-je, az ezer aranyas államdíjt Captain Blue „Falsacapá”-ja, az állványdíjt (1200 frt) gr. Henckel Hugó „Professora”, a hazafidíjt (400 arany) gr. Széchenyi Kálmán „Bijou”-ja nyerte. A versenyre összesen 797 koei vonult ki.

— Per egy krajczár miatt. Hogy hazánkban, az új bélyeg törvény daczárámeg most is milyen nagy a per-vágy, mutatja, a múlt napokban a kassai törvényszéknél lefolyt különös per. Egy adós 500 ft és 2 krról szóló váltóját csak 500 ft és 1 krral váltotta be, miért a hitelező adósa ellen pert indított. A törvényszék az adóst a krajczár megfizetésében, mindketőjüket pedig a 78 fra menő perköltség megterítésében elmarasztalta.

— Pícknik-et rendezett tegnap Batthyányi Elemér gr. az angol trónörökös öccse Arthur hercege tiszteletére, a Hungáriában, melyre csak 32 személy volt hivatalos, köztük az arisztokratia tizenkét hölgye. A dús lakoma után éjjel tájt a fölösleges butort kitakarították a tereméből, és táncsteremmé rögtönözték át. Berkes jeles zenekara rakta a tánczot láb alá. Arthur herceg az első keringőt érdekel nézte végig, a rá következő csárdásba azonban maga is beugrott és megmutatta, hogy e tánczban sem avatlan. Az estély éjjel után 2 órakor éjelt véget.

— Csávolszki Lajos képviselőtől vasárnapra viradó éjjel, míg ő aludt, 114 frt készpénzt s több száz frtnyi értékpapírt lopott el egy szobájába úgyesen becsuszott tolvaj.

— Lőpor-robanás. A közelebbi napokban a Trencséd keleti oldaláni lőporos torony felől nagy ticsattanás hallatszott, mit földrengéshez hasonló rázkodás és moraj követett. A lőporos torony robbant fel, s az explosio az ott működő Bazilijevics főhadnagyot a mintegy százötven lépésnyire levő b. Sina Simon majorjára veté, hol egészen összezuva találta meg. Ezenkívül az őrt álló katona nehéz sebet és két segédkező pedig könnyebb sérüléseket kapott. Most csak egy kóhalmaz jelöli a helyet, hol a lőporos torony állott. Hogy miként történt a szerencsétlenség, senki nem tudja.

— Csáló. Herzl Zsigmondot, a szegedi zálog-és hitelintézet igazgatóját elfogták Bécsben. Nem csak a saját, hanem az intézet vagyonát is eljátszotta a börtön, s e hó 7-én bucsu nélkül hagyta oda Szegedet. Manipulációját folytán bejelentette a csődöt.

— Stockholm a svéd királyi pár ünnepélyes megkoronáztatása hétfőn volt, roppant néptömeg jelenlétében.

— Egy fiatal jegyes pár kelt össze közelebb Tolletsonban, Indianna államában, a völégény 72, a menyaszonny 86 nyarat töltött el; nem a forró szerelem, hanem az anyagi érdekek vezették őket egymás karjaiba. Különben már a nagy britt költő is megmondotta, hogy a nyomor furcsa házastársakat hoz össze.

— Egy missio ezélokra való gyűjtés alkalmával a bostoni lelkész az egyház perselyében egy dollárú bankjegyet gondosan begöngyölt cent-ot talált, mellette pedig egy levélkét a következő szavakkal: A centot a nyájak számára rendelem és a dollárt a végre, hogy a centot rendeltetése helyére juttathassa

## KÖZGAZDASÁG

— A gy.-fehérvári piac árai május 9-ről ausz. mérő Tisztabuza 6 frt 45 kr, elegybuza 5 frt 70 k. rozs 4 frt 78 kr. kukorica — ft kr. zab 1 frt 75 kr. pityóka 2 frt 38 kr. Egy mázsa szalonna — ft — kr. Egy font disznózsír 50 kr. egy kupa borsó 28 kr. lencse 22 kr. paszuly 14 kr. Egy mázsa kenyérliszt — frt Egy font marhahús 20, Egy mázsa szén ft 70 kr. Egy öl tüzi fa keményt — 11 krr.

— Deési piac árai május 13-dikán 1873 alsó ausz. mérője. Tisztabuza 7 ft. 60 kr, Elegybuza 6 frt. 40 kr. Rozs 5 frt. — kr. Zab 1 frt 70 kr. Fagygyugyertya 40 kr. Marhahús font. 20 Leese 20 kr. Paszuly 10 kr. Burgonya 3 frt 20 krt Disznózsír 80 kr.

## A „KELET” magán-távirata.

Feladatott Pesten május 15. d. e. 10 ó. 20 p.

Érkezett május 15. d. 11 ó. 40 p.

A képviselőház elintézte a leszámitolóbankjavaslatot; kimondá, hogy az igazgató tanácsosai állás a képviselőivel összeférhetetlen, elintéztette a telepítvényesekről szóló törvényjavaslat is. Este Kerkapoly Bécsbe utazott az Escomptebank ügyben, főleg hogy az osztrák nemzeti banknál a magyar fiókok nagyobb dotatióját kieszközölje. Tegnap ez ügyben a pesti bankok értekezletet tartottak s bizottságot küldöttek Kerkapolyhoz, ki teljesen megnyugtató ígéreket tön.

Majláth Antal gróf, a magyar delegáció volt elnöke, Bécsben meghalt.

Felelős szerkesztő: Szász Béla

(225)  
Szám 547.  
1873.

(3—3)

## Arlejtési hirdetmény!

A szamosújvári m. k. országos fegyverintézetnél építendő vízvezetékhez szükségeltető, összesen 8009 frt 65 krral előirányzott munkálatok biztosítása végett, a nagyméltóságú m. k. igazságügy miniszteriumnak folyó hó 2-dikán 1868 sz. alatt kelt rendelete következtében folyó évi **junius-hó 4-én d. e. 10 órára**, egy az intézet hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árlejtés irat ki, melyre a vállalkozni kívánók azon észrevétellel hívatnak meg, miszerint ezen árlejtéshez az előirányzott összeg 10%-nak bánatpénzül leendő ítétele után mindenki hozzá szólhat.

Az árlejtésre kitűzött határidőig 10% bánatpénzzel megterhelt írásos ajánlatok is elfogadhatók.

A bánatpénz megfelelő belföldi állampapirokban is letéhető.

A műtani iratok s a szorosabb építési feltételek az intézet hivatalos helyiségében a szokott hivatalos órák alatt az árlejtés előtt is megtekinthetők.

Szamosújvárt, 1873. Május-hó 7-dikén.

A m. k. országos fegyverintézet igazgatósága.

(229) (2—3)

## Eladó házak!

Hidélvén a sáncz-grádcson a **2-ik és 4-ik új számú házak** szabad kézből eladók. Értekezhetni a 2-ik számú háznál a boltban.

(72)

## HUTFLESZ KÁROLY

megvásárol mindennemű magyar- és osztrák állam-papirt, sorsjegyet, arany- és ezüst pénzremeket s leszámítol (escomptirt) mindenféle nyereményeket és szelvényeket 3 hóval a lejáratú idő előtt s eszközöl minden bel- és külföldi helyeken történendő bár mily összegű fizetéseket.

Ajánlja legjutányosabb társasjátékait és részletjegyeit, valamint dúsan ellátott fűszer-tartat, bőrkereskedését és gőzlisztet;

Ugyszintén kitűnő minőségű fagygyugyertya és szappan gyártmányait.

## FEHÉR MELL-SZÖRP

(weiszer Brust-Syrup)

több egészségügyi hatóságok s tisztifőorvosok által igazolva,

mindennemű idült köhögések, mellfájások, nátház, elvült rekedtség, torokbántalmak s tüdő-elnyálkásodás ellen eddig még kielégítő siker nélkül: soha nem használtatott! — Ezen szörp mindjárt az első használatnál feltűnően jótékonyan hat, — különösen **görcsös köhögés és számarhurutnál**; elősegíti a nehéz s megaludt nyálkákiköpést, a gégeingert azonnal enyhíti, s rövid idő alatt eltávolítja minden, — még az oly heves és gonosz **asztkörköhögést** is, s a **vérhányást**.

Egy kisebb üveg 60 kr., nagyobb üveg 1 frt.

MAYER G. A. W., gyáros Breslauban.

Kapható: Kolozsvárt, Binder K. gyógyszerésznél belső monostortetű a R. d. ut. s. r. Sz. Udvarhelyt: Veres Ferencz úrnál.

### Uj imakönyv

minden keresztény vallásfelekezet számára.

Jertek, buzgó ürvendésekkel Énekeljünk dicsőre zenét, Magasztaljuk egy szívvel lélekkel A seregek Urát, Istenét!

Érzésimét szent dalomban Átjam, néked szenteltem, Eletemben, halálomban Áldva kérék, légy velem!

### STEIN JÁNOS

erdélyi muzeum-egyleti könyvtárúsnál megjelent, s nála, valamint minden magyarországi könyvtárúsnál

kapható:

## Elmét, szívet Istenhez emelő

reggeli és esti

## fohászok,

Witschel után, Fordította P. SZAKÁCSI VITUS turali katolikus pap.

Második újonnan átnézett kiadás.

Diszes vászon kötésben 2 frt. Bőrbe kötve aranyfémekkel 2 frt 80 kr.

Diszkiadás, velinapírosan francia bőrbe kötve aranyfémekkel és kapcsolással 4 frt.

Ajánlani vagy dicsérni Witschel e jeles művét, úgy hiszem, felesleges. A kedves s folyékony költői irály, párosulva tisztá lelke magasztos s szent érzelmeivel a keresztényi szeretet, mely végig ömlik rajta, eléggé ajánlják azt. — Alap eszmék: „Isten a szeretet.” „A szeretet felebb áll a hitnél.” „Szeretet nélkül a hit, egy üdv nélküli hit.” — sat.

Es P. Szakácsi Vitusból, e lánglelkű s hőkeblt férfiuban, kinek keresztényi szeretete felebarátai iránt, végtelennél jósága, még mai napig is hűvei között eléggé

ismeretes, e jámbor lelkiatyában, Witschel művének legjobb fordítóját felé, mer ő a szerzővel együtt érezett, mint maga is. előszavában említi: ha ő fennlebegett, dicsérve s magasztalva a szentek feletti lényt, kit a szeráfok hárfájuk ezt-t hűrjaival zengenek, ő is utána lebegett: ha az emberek közé lecsapott, ő is vele. Mily gyönyörű, felséges szavakat mond fordító előszavának végén, méltókat, hogy érezbe vésettessenek, így megörökítendő ez igé et az utókor számára. „Mit lobbantunk egymás szemére, — ugymond — a vallási viharral letűnt évek gyűlöletes avas előzményeit, melyeket a kiderült kornak bővebbre szabott palástjával fel kellene fedeznünk. — Ha javalljuk másnak a türelmét, ne legyünk magunk türelmetlenek. Nem deré: dolog a szeretet poharát elköszönni, s annak édes cseppjeit szemrehányásokkal megkeseríteni. — Szóval: ha könyörgünk, ne agyarkodjunk; mikor imád kozunk, ne szívódjunk: mert akár a templom, akár a szív oltárára szant áldozat illatja, ha az a harag, s gyűlölség tűzével gyújtatik meg, soha nem hat fel a seregek Urához, Istenéhez.”

A mű kiállítását illetőleg, a kiadók a boldogult fordítónak irodalmi emléksobrárt akarták ez új kiadás által fölláttatni, s hogy azt ama szép névhez méltóvá tegyék, nem kíméltek semmi anyagi áldozatot.

## Helység névtár

A királyhágón inneni rész

(Erdély)

Özségeinek betűrendes névtára.

A közigazgatási és legújabb törvényszéki felosztás szerint, a postakerületek, adóhivatalok és az orsz. vásárok kimutatásával.

Hivatalos adatok után összeállította B. L.

Ára 1 frt. 50 kr.

Ezen 10 nagy ívre terjedő munkával, a melyben az eddigi hasonló munkákban előforduló hiányok gondosan pótolva vannak, nem csak hivatalnokoknak, hanem általában minden ügyes-bajos embernek egy nélkülözhetetlen kézikönyv van nyújtva, a melynek becsét főleg azon körülmény emeli, hogy a helység-nevek az Erdélyben divó mindhárom nyelven előadvák s a betűrendben akármely elnevezés alatt feltalálható. Általában oly mly ez, a mely az állami életben előfordulhat bármely körülmény közt pontosan kijelöli a községek politikai, törvényszéki, adóhivatali, továbbá utolsó postai határozatát, s a hyl orsz. vásárok szoktak lenni, ezek napjait is kimutatja.

(153)

(8—20)

Az emberi nem százezeri köszönhetik szép hajukat az egyes-egyedül létező

legjobb és legbiztosabb

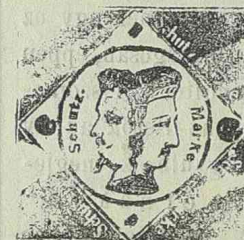
## hajnövesztőszer-nek.

Nincs már jobb valami

a haj

előmozdítására

mint a világ minden részében oly ismeretes s híressé lett, az orvosi kar által megvizsgált, a legfinnyesebb és legesodálatosabb sikertel koronázott, és **6 es. kir. apostoli felsége I. Ferencz József** Magyarország és Csehország királya s auz-



növésének

és fentartására,

triali császár stb. által 1865. évi nov. 18-án **15.810—15.892.** sz. a. az összes ausztriai birodalomra s az összes magyar koronaországokra nézve császári királyi kizárólagos szabadalommal kitűztetett

## Rezeda-göndörítő-hajkenőcs



melynek szabályszerű használatánál a fejtető legkopaszabb helyei is teljhajzatuakká lesznek, a szürke s vörös hajzat sötétszínűvé válik, csodálatos módon erősíti a hajtalajt, mindennemű koraképzést pár nap alatt tökéletesen eltávolít, a haj kihullását rövid idő alatt tökéletesen és mindenkorra meggátolja, s a hajnak természetes fényt ad, és **hullámszerűvé** képezi és a legkésőbb korig megőrzi az öszüléstől. Rendkívül kellemes illata és pompás kiállítása által azonkívül még fűdését is képezi a legfinnyosabb pipere-asztalnak is.

Egy tégely ára használati ntatással (hét nyelven) 1 frt 50 kr., postán küldve 1 frt. 60 kr.

Ismét-eladók illő elengedésben részesülnek.

Gyár és főközponti szállítási raktár nagyban és kicsiben

POLT KÁROLY

illatszerek és több es. k. szab. tulajdonosnál Bécsben, József város, pianstautetű, 14 szám saít házában. a hova minden írásbeli megrendelés intézendő, melyek a pénz előleges beküldése vagy postai utánvét mellett a leggyorsabban teljesítenek.

Főraktár: Kolozsvárt: Wolff János gyógyszerárában és Csapó Sándor nagy Bazárjában, Schiesz Károly gyógyszerésznél Balázstváln és Jekelius F. gyógyszerésznél Brassóban.

NB. Valamint minden kitűnő gyártmányál, úgy már ennél is utánazások és hamisítások kísértetnek meg, s ez okból kéri mindenki, hogy vásárlás végett egyedül a fentebbi raktárhoz forduljon s Polt Károly bécsi reze a göndörítő-kenőcs világsan megismerje, figyeljen a fentebbi védjegyre.

(228)

(3—3)

### Nagy szálloda

## a „MAGYAR KORONÁ”-hoz

TORDAN.

Alfőrt tisztelettel jelenti a helybeli és utazó közönségnek, hogy Kolozsvárról, hol számos éven keresztül a közönség legnagyobb megelégedésére vendégfogadást folytatott: lakását ide áttette s a „Magyar Koroná”-hoz címzett szállodát ápril 24-én átvette kezelésé alá. A szálloda rendelkezik **10 csinosan butorozott és tisztán tartott szobával, tágas étteremmel, két tágas udvarral, több istállóval és kocsiszínekkel**, melyeket a t. cz. közönség használatára a legnagyobb kényelemben helyeztet. Konyhája, melyre mindig fűsly volt fektetve, ezutal is a legízletesebb ételeket s pinczéje a legjobb ízű borokat fogja szolgáltatni. Érkezhetni tetszés szerint minden időtájban. Elvállalok társasbédék rendezését helyben, vagy házon kívül, s főfőrekrésem oda irányul, hogy a t. cz. közönség nagybecsű pártfogását méltán kiérdemeljem.

Tisztelettel:

Tordán, 1873. május-hóban.

AJTAY LÁSZLÓ, vendégfog.

## DUHA KRISTÓF

FEHÉRNEMŐ GYÁRI FŐRAKTÁRÁNAK  
Kolozsvárt, bel-középutetű 457. sz. a.

Fehér ingek.

Varrott elővel . . . 1 ft 40, 1 ft 70, 2 ft.  
Legfinnyosabb elővel . . . 2 ft, 2 ft 20, 2 ft 60, 2 ft 80, 3 ft 20.  
Sima . . . 2 ft 50, 2 ft 80 kr.  
Traver (keresztelő) . . . 2 ft 20, 2 ft 60, 3 ft.  
Fantaisie . . . 3 ft 60, 4 ft.

Színes.

Legfinnyosabb francia szövettől 2 ft. 2 ft 40.  
Oxford 2 gallérral . . . 3 ft 20 kr.  
Gyapjú ingek . . . 2 ft, 2 ft 50, 3 ft 80, 4 ft 40, 5 ft 50, 6 ft 50.

Férfi nadrágok.

Gyapott kelze . . . 1 ft 20, 1 ft 40, 1 ft 60 kr.  
Bécsiházi len . . . 1 ft 40 kr.  
Rumburgi . . . 1 ft 80, 2 ft, 2 ft 20.  
Gallérok, kézelők, nyakkendő, inggombok, ingelők és zsebkendő nagy választékban és feltűnő jutányos áron.

Női ingek.

Schiffon sima . . . 1 ft 20, 1 ft 50.  
Varrott . . . 2 ft, 2 ft 40.  
Stikkolt . . . 2 ft 50, 3 ft.  
Len . . . 2 ft 50, 3 ft, 4 ft, 5 ft, 6 ft.

Női rekl.

Sima . . . 1 ft 40, 1 ft 70, 2 ft.  
Varrott . . . 2 ft 20, 2 ft 40, 3 ft.  
Stikkolt . . . 3 ft, 3 ft 50, 4 ft, 5 ft, 6 ft 50.

Női nadrág.

Sima . . . 1 ft 20, 1 ft 40, 1 ft 70.  
Stikkolt . . . 1 ft 80, 2 ft, 2 ft 60.

Felvallalok mindennemű fémharmékek varratkötését legolcsóbb áron; vidéki megrendelések pontosan teljesítenek.

DUHA KRISTÓF,

fehértűnő gyáros.